

connexx

Smart Connect™

Brugsanvisning



Indhold

Før du starter	6
Det medfølger der i leverancen	7
Komponenter	8
Kompatible høreapparater	10
Sådan kommer du i gang	11
Oplader	11
Sådan bærer du Smart Connect korrekt	15
Sådan parres høreapparaterne med Smart Connect	17
Fjernbetjeningens funktioner	21
Tænd og sluk for Smart Connect	23

Streaming af lyd	26
Understøttede enheder	27
Parring med Bluetooth-transmitter	31
Parring af transmittere fra Sivantos	35
Funktioner til streaming af lyd	38
Flere forbundne enheder	41
Sådan foretager du telefonopkald	42
Funktioner til telefonopkald	44
Vedligeholdelse og service	49
Rengøring	49
Ophæv parring	50
Reset	51

Yderligere oplysninger	52
Betjeningsafstand	52
Konfiguration af høreapparaterne	53
Tilbehør	55
Smart Connect App	56
Fejlfinding	59
Vigtige sikkerhedsoplysninger	63
Personsikkerhed	63
Produktsikkerhed	69

Vigtige oplysninger	73
Tilsluttet brug	73
Symboler	74
Betingelser ved transport og opbevaring	77
Tekniske data for strømforsyningen	78
Information vedrørende bortskaffelse	78
Oplysninger om CE-mærkning	80
Hurtig referencevejledning	85
Oversigt over knapperne	85
LED-statusindikator	89

Før du starter

Smart Connect er en fjernbetjening og en lydstreamingenhed i et produkt. Den forbinder mange **Bluetooth®***-enheder, der kan anvende trådløs teknologi, standard-lydenheder og FM-modtagere med dine høreapparater.



FORSIGTIG

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, og følg sikkerhedsoplysningerne i dette dokument for at undgå skader.

* Bluetooth-varemærket og -logoerne tilhører Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker fra Sivantos GmbH er under licens. Andre varemærker og varenavne tilhører deres respektive ejere.

Det medfølger der i leverancen

Tjek kassens indehold.

- Smart Connect med nakkestrømper:

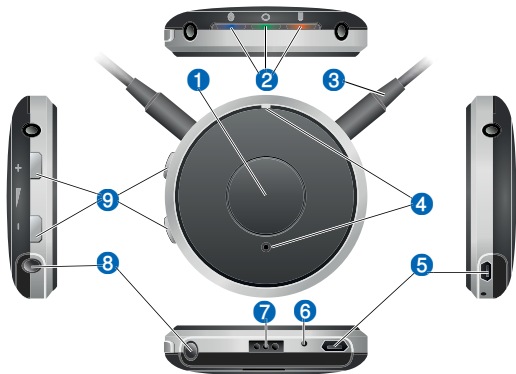


- USB-kabel til opladning:



- Strømforsyning med forskellige adaptore
(afhængig af dit land)

Komponenten



-
- 1 Multifunktionsknap 
 - 2 LED-statusindikator (orange, grøn, blå)
 - 3 Nakkestrop (fungerer også som antenne)
 - 4 Mikrofonåbninger
 - 5 USB-port til opladning
 - 6 Reset-knap
 - 7 Stik til FM-modtager
 - 8 Stik til lydenheder (standardstik 3,5 mm)
 - 9 Lydstyrkeknapper  
-

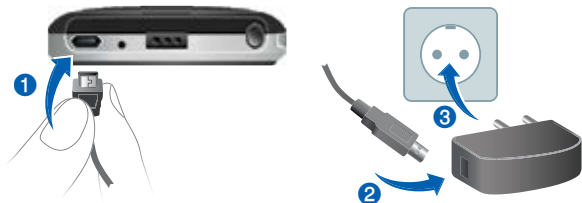
Kompatible høreapparater

Smart Connect fungerer med vores specifikke trådløse høreapparater. Din høreapparatspecialist kan give dig råd om modeller, der passer.

Sådan kommer du i gang

Følg instruktionerne i dette kapitel for at gøre Smart Connect klar til brug.

Oplader





BEMÆRK

Sørg for, at strømstikket er let tilgængeligt, så det nemt kan fjernes fra stikkontakten, hvis det er nødvendigt.

Batteristatus under opladning



permanent orange lys



Oplader.



permanent grønt lys



Opladning er udført.

Den orange lysdiode indikerer batteriniveauet:

Batteristatus



orange lysdiode slukket



Batteriet er ladet tilstrækkeligt op.



blinker hurtigt i 5 sekunder, når der trykkes på en knap



Batteriniveauet er lavt.

Yderligere oplysninger:

- Brug kun det USB-kabel og den strømadapter, der fulgte med apparatet.

Vælg den adapter, der bruges i dit land.

- Ved opladning via computer:
 - Smart Connect slukker automatisk.
 - Din computer skal være tændt, og den må ikke være i dvale eller standby-tilstand. Er den det, kan batteriet blive afladet frem for opladet.
- Det tager typisk 2 timer at oplade batteriet helt.
- Det kræver et særligt værktøj at udskifte det genopladelige batteri. Kontakt din høreapparatspecialist, hvis batteriet skal udskiftes.



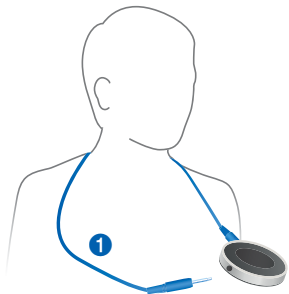
BEMÆRK

Du må ikke åbne for batterikammeret. Det kan ødelægge enheden.

Sådan bærer du Smart Connect korrekt

For at Smart Connect kan fungere korrekt, skal du bære den i nakkestroppen om halsen. Nakkestroppen fungerer også som antenne.

- ▶ Tag nakkestroppen af i den ene side, og læg den om halsen ❶.
- ▶ Sæt begge stik i nakkestroppen ❷.



Sådan parres høreapparaterne med Smart Connect

Dine høreapparater skal først parres med Smart Connect. Derefter etableres forbindelsen automatisk, når dine høreapparater og Smart Connect tændes.

Forudsætninger:

- Begge høreapparater er slukket (batterikamrene er åbne) og inden for rækkevidde.
- Smart Connect er slukket.
- Nakkestroppen er sat i i begge sider, og Smart Connect bæres om halsen.

Parring:

- ▶ Tryk på , indtil den grønne lysdiode tænder .
Det tager ca. 2 sekunder.
Smart Connect søger efter høreapparater i nærheden .
- ▶ Tænd for høreapparaterne, mens den grønne lysdiode blinker : Luk batterikammeret.
Hvis du bærer 2 høreapparater, skal de begge være tændt.

Det kan tage flere sekunder at parre. Den grønne lysdiode indikerer parrestatus:

Parrestatus for høreapparater



blinker, lyser derefter i 5 sekunder og slukker derefter

▶ Parring er udført. Der lyder et lydsignal. Du kan nu bruge Smart Connect.



blinker i 10 minutter og slukker derefter

▶ Høreapparaterne kunne ikke parres. Se i afsnittet "Fejlfinding".

Når parring er udført, er Smart Connect klar ...

- ... til fjernbetjening.

Se i afsnittet "Funktioner for fjernbetjening".

- ... til parring med Bluetooth-enheder, så længe den blå lysdiode blinker .

Se i afsnittet "Parring med Bluetooth-enheder".

Hvis du vil parre Bluetooth-enheder senere, frem for nu, skal du trykke på .

Fjernbetjeningens funktioner

Smart Connect er en fjernbetjening til dine høreapparater. Du har følgende funktioner til rådighed:

Funktion	Beskrivelse
Lydstyrke	 eller  Tryk kortvarigt for at tilpasse trinvist. Hold nede, indtil den ønskede lydstyrke er nået.
Lytteprogram	Tryk kortvarigt på  ▶ Skifter til næste lytteprogram. Denne funktion er ikke tilgængelig under lydstreaming.

Funktion	Beskrivelse
Tænd/sluk (standby)	Tryk både på  og  i 2 sekunder ▶ Tænder og slukker høreapparterne.

Yderligere oplysninger:

- Hvis du bærer to høreapparater, skifter begge apparater indstillinger samtidigt.
- Når høreapparaterne tændes med Smart Connect, vælges den tidligere anvendte lydstyrke og lytteprogram.



Du kan hurtigt tænde for høreapparaterne igen ved at trykke på multifunktionsknappen kortvarigt.

Tænd og sluk for Smart Connect

Tænd:

- ▶ Tryk på , indtil den grønne LED tænder .
Det tager ca. 2 sekunder.

Sluk:

- ▶ Tryk på , indtil den grønne LED slukker .

Statusangivelse

-  lyser i 2 sekunder
▶ Smart Connect tænder.
-

Statusangivelse



blinker

- ▶ Opretter forbindelse til høreapparaterne.
Hvis forbindelsen kan etableres med det samme, springes denne statusangivelse over.



lyser i 5 sekunder

- ▶ Høreapparaterne er forbundet.



blinker hurtigt i 10 sekunder

- ▶ Batteriniveauet er for lavt til at tænde for Smart Connect.



slukker langsomt

- ▶ Smart Connect slukker.

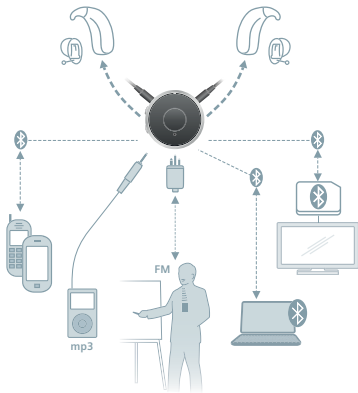
Yderligere oplysninger:

- Der tændes eller slukkes **ikke** automatisk for høreapparaterne, når der tændes eller slukkes for Smart Connect.
- Når Smart Connect er tændt, søger den efter høreapparaterne i 10 minutter. Hvis der ikke registreres nogen høreapparater i dette tidsrum, slukker Smart Connect automatisk igen.
I dette tilfælde: Sørg for, at høreapparaterne er tændte, og og prøv igen.
- Du kan kontrollere, om Smart Connect er tændt, ved at trykke på  eller . Hvis den grønne lysdiode lyser, er Smart Connect tændt.

Streaming af lyd

Forbind lydenheden med Smart Connect – med kabel eller trådløst. Smart Connect sender (streamer) lydsignalet trådløst til dine høreapparater.

Lydsignalet afspilles gennem dine høreapparater. Du behøver hverken højtalere eller hovedtelefoner.



Understøttede enheder

Du kan oprette forbindelse til følgende enheder:



Bluetooth-telefoner (op til 2)



Bluetooth-lydenheder som f.eks. tablets, PC, stereoanlæg osv.



Standard line-in-enheder
(lydenheder med 3,5 mm stik)



Vores transmittere (op til 2)
Muliggør trådløs lydstreaming fra enheder, der ikke understøtter Bluetooth.



FM-modtager
Gør det muligt for dig at bruge FM-systemer, selv om dine høreapparater ikke har FM-input.

Når lydstreaming er aktiv – uanset den tilsluttede lydkilde –
lyser den blå lysdiode .

Konfigurationen afhænger af enhedens type:

- Standard line-in-enheder og FM-modtagere skal blot være forbundet.
- Bluetooth-telefoner og Bluetooth-lydenheder skal være parret første gang, før lydstreaming er mulig. Se i afsnittet "Parring med Bluetooth-enheder".
- Vores transmittere skal også være parret første gang, men proceduren er en smule anderledes. Se i afsnittet "Parring med vores transmittere".

Yderligere oplysninger:

- FM-modtagere: Samme signal afsendes til begge høreapparater (lyd i mono).
- Transmitter: Du kan også bruge transmittere fra andre producenter. Smart Connect behandler dem som andre Bluetooth-enheder.
Det anbefales at anvende vores transmittere.

Parring med Bluetooth-transmitter

Hver Bluetooth-transmitter skal først parres med Smart Connect. Derefter etableres forbindelsen automatisk, når Smart Connect tændes, og Bluetooth-enheden er inden for rækkevidde.

Bluetooth-enheder kan f.eks. være Bluetooth-telefoner, fjernsyn, tablet eller transmittere fra en anden producent.



Proceduren for at parre og bruge vores transmittere er en smule anderledes. Se i afsnittet "Parring med vores transmittere".

Forudsætninger:

- Bluetooth-enheden er tændt.
- Smart Connect er tændt.
- Nakkestroppen er sat i begge sider, og Smart Connect bæres om halsen.

Parring med standard Bluetooth-enheder:

- ▶ Tryk på  og  samtidigt, indtil den blå lysdiode blinker . Det tager ca. 5 sekunder.
Smart Connect søger efter enheder i nærheden.
- ▶ Indstil din Bluetooth-enhed, så den søger efter andre Bluetooth-enheder. Se i apparatets brugsanvisning.
- ▶ På Bluetooth-enheden vælges "Smart Connect" fra listen over registrerede enheder.

- ▶ Indtast pinkoden "0000", hvis du bliver bedt om det.

Det kan tage flere sekunder at parre. Den blå LED indikerer parrestatus:

Parrestatus for standard Bluetooth-enheder



blinker, lyser derefter i 5 sekunder og slukker derefter

- ▶ Parring er udført. Du kan nu bruge Bluetooth-enheden.



blinker og slukker derefter

- ▶ Parring mislykkedes. I dette tilfælde skal du sikre dig, at Bluetooth-enheden er inden for rækkevidde og så prøve igen.



Tips:

- Du kan også bruge Smart Connect App til at parre med.
- Annullér parring ved at trykke kortvarigt på . Den blå lysdiode slukker.

Parring af transmittere fra Sivantos

Hver transmitter skal parres en gang med Smart Connect. Du kan bruge op til to af vores transmittere.

Forudsætninger:

- Smart Connect er tændt.
- Nakkestroppen er sat i i begge sider, og Smart Connect bæres om halsen.
- Transmitteren er inden for betjeningsafstanden.

Parring af vores transmittere:

- ▶ Tænd for transmitteren.
- ▶ Tryk på ,  og  samtidigt, indtil de blå og grønne LED'er blinker . Det tager ca. 5 sekunder.
Smart Connect søger efter transmittere i nærheden.

Det kan tage flere sekunder at parre. Den blå LED indikerer parringsstatus:

Parringsstatus for transmittere fra Sivantos



den blå LED blinker og lyser derefter

▶ Parring er udført. Streaming starter automatisk. Du kan nu bruge transmitteren.



den blå LED blinker og slukker derefter

▶ Parring mislykkedes. I dette tilfælde skal du sikre dig, at transmitteren er inden for rækkevidde og så prøve igen.



Du kan også bruge Smart Connect App til at parre med.

Yderligere oplysninger:

- Hvis transmitteren kun midlertidigt er uden for rækkevidde (< 5 min.), afbrydes overførslen af lydsignalet, men genoptages automatisk, så snart senderen igen er inden for rækkevidde.
- Hvis en transmitter allerede er parret, kan du ikke parre den igen.
- Hvis du parrer en tredje transmitter, ophæves parringen for den første transmitter automatisk.

Funktioner til streaming af lyd



For foretagelse af telefonopkald henvises der til kapitlet "Foretag telefonopkald".

Funktion	Forklaring
Start streaming	■ Ved Bluetooth-lydenheder: Start lydafspilning på lydenheden. ■ Ved standard line-in-enheder og FM-modtagere: Sæt stikket i enheden. ■ Ved transmittere fra Sivantos: Tryk to gange på .

Funktion	Forklaring
Volume	 eller  Tryk kortvarigt for at tilpasse trinvist. Hold nede, indtil den ønskede lydstyrke er nået.
Lydmixer	Tryk kortvarigt på  og  Tryk samtidigt på begge knapper for at skifte mellem følgende indgangssignaler: ■ Audioindgang og omgivelsernes lyd ■ Kun audioindgang
Stop med at streame	Tryk kortvarigt på  Den blå LED slukker.

Funktion	Forklaring
Skift mellem transmitterne	Tryk to gange på  Kun ved transmittere fra Sivantos.



For standard line-in-enheder og FM-modtagere kan du sætte lydstreamingen på pause eller afspille den ved kort at trykke på .

Når lydstreameren er på pause, slukker den blå LED.

Flere forbundne enheder

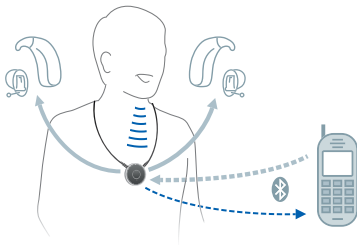
Hvis du forbinder mere end én enhed til Smart Connect, afspilles den sidst forbundne.

Hvis du tænder for Smart Connect, mens mere end én enhed er forbundet, vælger Smart Connect et af signalerne i følgende prioritering:

-
- 1 Telefonopkald
 - 2 Bluetooth-enheder som f.eks. musikafspilleren i en smartphone eller en tablet
(alt andet end transmittere fra Sivantos)
 - 3 FM-modtager
 - 4 Lydenhed (med standardstik 3,5 mm)
 - 5 Transmittere fra Sivantos
-

Sådan foretager du telefonopkald

Du kan bruge dine høreapparaters højtalere og mikrofonen i Smart Connect til at foretage telefonopkald.



Forudsætninger:

- Telefonen skal understøtte Bluetooth.
- Telefonen skal være parret med Smart Connect (se afsnittet "Parring med Bluetooth-enheder").

Funktioner til telefonopkald

Funktion	Beskrivelse
Besvar / afslut et opkald	Tryk kortvarigt på  Alternativ: Brug telefonens besvar/afslut-funktion.
Afvis et opkald	Tryk langvarigt (mere end 2 sekunder)  Alternativ: Brug telefonens afvis-funktion.
Lydstyrke	 eller  Tryk kortvarigt for at tilpasse trinvist. Hold nede, indtil den ønskede lydstyrke er nået.

Funktion	Beskrivelse
Lydmixer	 og  Tryk samtidigt på begge knapper for at skifte mellem følgende indgangssignaler: ■ stemme fra personen, der ringer op, og omgivelsernes lyd ■ Kun stemme
Overdragelse af opkald	Tryk to gange  Overdrager telefonopkaldet fra Smart Connect til telefonen eller fra telefonen til Smart Connect.

Yderligere oplysninger:

■ Udgående opkald:

Når du ringer til nogen, opretter dine høreapparater automatisk forbindelse til telefonen.

Ikke alle telefoner understøtter denne funktion. I dette tilfælde:

- Stop eller afbryd forbindelsen til alle andre lydenheder.
- Tryk kortvarigt på  og  for at etablere forbindelsen manuelt.

■ Indgående opkald:

- Når nogen ringer til dig, afspiller dine høreapparater en ringetone, og den blå lysdiode blinker hurtigt .
- Når nogen ringer til dig, kan Smart Connect ikke slås fra.

- Afvisning af opkald:
Ikke alle telefoner understøtter denne funktion.
- Brug af to telefoner:
 - Hvis begge telefoner ringer samtidigt, viser Smart Connect kun det første opkald.
 - Når du er midt i en telefonsamtale med Smart Connect, kan indgående opkald til den anden telefon ikke vises. Du skal afslutte samtalen på den første telefon for at kunne besvare den anden.
 - Begge telefoner skal være parret med Smart Connect.
- Overdragelse af opkald:
Denne funktion er nyttig, hvis du vil overdrage telefonen til en anden.

- Det er ikke muligt at sætte et opkald i venteposition via Smart Connect. Brug telefonens funktioner til at sætte et opkald i venteposition.
- Høreapparaterne kan ikke slukkes (standby) under et opkald, og lytteprogrammet kan ikke ændres.
- Når parring er udført, anbefales det at slukke for telefonens tastaturlyde.

Vedligeholdelse og service

Rengøring



BEMÆRK

- ▶ Læg ikke fjernbetjeningen i vand!
- ▶ Du må ikke rengøre fjernbetjeningen med alkohol eller rensebenzin.



- ▶ Rengør fjernbetjeningen og nakkestroppen efter behov med en tør eller let fugtet blød klud.
Brug kun destilleret vand til at fugte kluden med.
- ▶ Undgå helt at bruge rengøringsmidler.

Ophæv parring

Du kan ophæve parring med alle enheder, bortset fra transmittere fra Sivantos.

- ▶ Tryk på  og  samtidigt, indtil de blå og orange LED'er blinker . Det tager ca. 10 sekunder.

Smart Connect ophæver parring mellem høreapparaterne og alle Bluetooth-transmittere bortset fra transmittere fra Sivantos.

Smart Connect søger efter høreapparater og Bluetooth-sendere i nærheden . Sluk og tænd for dine høreapparater for at parre dem med Smart Connect. Hvis du vil parre med andre enheder, henvises der til "Parring med Bluetooth-enheder".

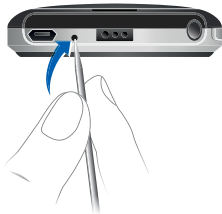


Hvis du vil ophæve parring med transmittere fra Sivantos, skal du bruge Smart Connect App.

Reset

Hvis systemet bryder ned, eller hvis Smart Connect ikke reagerer, når du trykker på en knap, kan du resette Smart Connect. Reset påvirker ikke status for parring. Alle parrede enheder vil fortsat være parret.

- ▶ Tryk på reset-knappen med en tandstik eller lign.



Yderligere oplysninger

Betjeningsafstand

- ▶ Smart Connect og høreapparater: Du skal bære Smart Connect omkring halsen, og du skal bære dine høreapparater som sædvanligt.
- ▶ Smart Connect og trådløse lydenheder: Den maksimale afstand er ca. 10 m.

Konfiguration af høreapparaterne

Du kan bruge Smart Connect umiddelbart efter udpakning. Du skal blot parre dine høreapparater med de ønskede Bluetooth-enheder.

Hvis du dog foretrækker et dedikeret lytteprogram for at lytte til musik (via din Bluetooth-HiFi), eller hvis du anvender FM-modtageren:

- ▶ Bed din høreapparatspecialist om at indstille et lytteprogram med de ønskede egenskaber.

Med de dedikerede lytteprogrammer kan du få endnu større fornøjelse af lydkvaliteten.

Hvis din høreapparatspecialist indstiller en nyt lytteprogram til dine høreapparater eller ændrer konfigurationen af høreapparaterne, skal du gøre følgende:

- ▶ Sluk for Smart Connect, og tænd igen.
Læs mere i afsnittet "Sådan tændes/slukkes Smart Connect."
- ▶ Du skal parre dine høreapparater igen.
Læs mere i afsnittet "Sådan parres høreapparater med Smart Connect".

Den opdaterede konfiguration af høreapparaterne er nu registreret af Smart Connect.

Tilbehør

- Transmittersæt:

Bluetooth-transmitter til enheder, der ikke understøtter Bluetooth.

- Taletilslutningssæt:

Bluetooth-transmitter plus knaphulsmikrofon, der kan gives til en taler/lærer, så talen effektivt kan sendes til tilhøreren.

Der kan være mere tilbehør tilgængeligt i dit land. Spørg din høreapparatspecialist.

Smart Connect App

Med Smart Connect App™ kan du let betjene dine høreapparater direkte fra din Android*-smartphone, fra din iPhone** eller fra din tablet.

Du kan styre dine høreapparater, herunder hvordan de samarbejder med alle dine foretrukne elektroniske apparater. Uanset om du ser TV, lytter til din favoritsang eller taler i mobiltelefon med din ven – du kan styre det hele med fingrene.

* Android og Google Play er varemærker tilhørende Google Inc.

** iPhone og iPad er varemærker tilhørende Apple Inc. og er registreret i U.S.A. og andre lande. App Store er et varemærke tilhørende Apple Inc.

Forudsætninger for at bruge programmet:

- Du skal have en Smart Connect. Bær den som vanligt, og tænd for den.
- Din smartphone eller tablet skal være inden for rækkevidde (ca. 10 m).

Forudsætninger for at hente og installere:

- Din smartphone eller tablet skal have adgang til internettet.
- Du skal have eller oprette en konto til Google Play* (Android-smartphone eller tablet) eller til App Store** (iPhone eller iPad).

Hent og installér:

- ▶ Søg efter "Smart Connect" i Google Play eller App Store, eller installer programmet på din smartphone eller tablet.
- ▶ Når du skal starte programmet, findes det under navnet "Smart Connect" på din smartphone eller tablet.

Fejlfinding

Hvis der opstår fejl, skal du kontrollere, at du bærer Smart Connect korrekt, og at alle enheder befinder sig inden for rækkevidde. Se i afsnittene "Sådan bærer du Smart Connect korrekt" og "Betjeningsafstand".

Problem og mulige løsninger

Enheden virker ikke.

- Kontroller, at enheden er opladet og tændt. Se i afsnittene "Opladning" og "Sådan tændes/slukkes for Smart Connect".
- Gentag parring af høreapparaterne. Se i afsnittet "Sådan parres høreapparater".
- Nulstil enheden. Se i afsnittet "Reset".

Problem og mulige løsninger

Høreapparaterne kan ikke parres.

- Ophæv parring med alle enheder, og par dem igen. Se i afsnittet "Ophæv parring".
-

Lydstreaming afbrydes.

- Sørg for, at nakkestroppen ikke er snoet.
 - Sørg for, at Bluetooth-enheden er inden for rækkevidde.
 - I sjældne tilfælde kan halskæder med metalindhold medføre, at lydstreaming afbrydes. Tag halskæden af.
-

Problem og mulige løsninger

En ekstern lydkilde tilsluttes, men afspiller ikke.

- Ved kabelbaserede forbindelser: Sørg for, at enheden er ordentligt tilsluttet.
 - Ved trådløse forbindelser: Enheden er ikke parret. Se i afsnittet "Parring med Bluetooth-enheder".
 - Der er tilsluttet mere end én lydenhed, og en anden lydenhed har højere prioritet. Afbryd forbindelsen til lydenheder, du ikke bruger, eller tryk på  for at stoppe trådløs lydstreaming fra lydenheder, du ikke bruger.
-

Problem og mulige løsninger

Kan ikke skifte mellem transmitterne.

- Kun en transmitter er blevet parret. Sørg for at parre begge transmittere.
 - Sørg for, at begge transmittere er inden for betjeningsafstanden.
 - Mindst en transmitter er en transmitter fra tredjepart. Der kan kun skiftes mellem transmitterne ved vores transmittere.
-

Konsulter din høreapparatspecialist, hvis du oplever yderligere problemer eller indsend Smart Connect til serviceafdelingen.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Personsikkerhed



ADVARSEL

Risiko for kvælning!

- ▶ Sørg for, at nakkestroppen ikke hænger fast i f.eks. bevægelige mekaniske dele på maskiner.
- ▶ Brug kun den medfølgende nakkestrop. Den knækker automatisk, hvis den fastlåses.
- ▶ Enheden må ikke bruges til børn under 12 år.



ADVARSEL

Fare for kvælning!

Apparatet indeholder små dele, som kan sluges.

- ▶ Opbevar høreapparater, batterier og tilbehør utilgængeligt for børn og mentalt handicappede.
- ▶ Hvis små dele sluges, skal læge eller hospital straks kontaktes.



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- ▶ Enheder, der er åbenlyst beskadigede, må ikke bruges, men skal returneres til høreklubben.



ADVARSEL

Bemærk, at enhver uautoriseret ændring i produktet kan medføre beskadigelse af produktet eller personskader.

- ▶ Brug kun godkendte dele og tilbehør. Spørg evt. din høreapparatspecialist om hjælp.



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- ▶ Opret kun forbindelse til enheder, der overholder IEC 60065, IEC-standarden for lyd-, video- og andre elektroniske enheder.



ADVARSEL

Interferens med implanterbart udstyr

- ▶ Enheden kan anvendes sammen med alle elektroniske implantater, som er i overensstemmelse med ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 Elektromagnetisk kompatibilitetsstandard for implantater til mennesker.
- ▶ I tilfælde af, at dit implantat ikke er i overensstemmelse med standarden ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, skal du rette henvendelse til producenten af dit implanterbare udstyr angående oplysninger om risikoen for forstyrrelser.



ADVARSEL

Trådløst udstyr kan forstyrre måleapparater og elektronisk udstyr.

- ▶ Anvend ikke dit udstyr på fly eller i områder, hvor der anvendes følsomt eller livsopretholdende elektronisk udstyr.



ADVARSEL

Risiko for eksplosion!

- ▶ Brug ikke fjernbetjeningen i omgivelser med eksplosionsfare (f. eks. i mineområder).



ADVARSEL

Risiko for eksplosion, hvis det genopladelige batteri behandles forkert.

- ▶ Du må ikke kortslutte, bryde, mase eller adskille det genopladelige batteri.
- ▶ Før batterierne afleveres til genbrug, skal du tape enderne til for at undgå kortslutninger, hvilket kan få batteriet til at eksplodere.
- ▶ Læg det ikke i ovn eller ild.
- ▶ Læg det ikke i vand.
- ▶ Genoplad det genopladelige batteri ved temperaturer mellem 0 °C og 45 °C.



Oplysninger om udsættelse for radiofrekvent (RF) stråling

Den udstrålede effekt fra enheden er langt under FCC's grænser for RF-stråling. Apparatet bør alligevel bruges på en sådan måde, at kontakten til huden minimeres under normal brug.

Produktsikkerhed



BEMÆRK

- ▶ Beskyt apparaterne mod stærk varme. Udsæt dem ikke for direkte sollys.



BEMÆRK

- ▶ Beskyt apparaterne mod høj luftfugtighed.



BEMÆRK

- ▶ Tør ikke apparaterne i mikrobølgeovnen.



BEMÆRK

Forskellige slags kraftig stråling, som f.eks. stråling under røntgen- eller MRI-undersøgelser af hovedet, kan beskadige enheden.

- ▶ Bær ikke enheden under disse eller lignende undersøgelser.

Svagere stråling, som f.eks. fra radioudstyr eller sikkerhedsudstyr i lufthavne, beskadiger ikke enheden.



I nogle lande gælder restriktioner for brug af trådløst udstyr.

- ▶ Kontakt de lokale myndigheder for yderligere oplysninger.



BEMÆRK

Høreapparaterne er designet til at overholde internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet, men der kan dog opstå forstyrrelser af elektronisk udstyr, der befinder sig tæt på. I sådanne tilfælde skal du flytte dig væk fra det forstyrrende apparat.



BEMÆRK

For apparater med trådløs forbindelse:

Når telespoleprogrammet er aktiveret, kan fjernbetjeningen forårsage en pulserende støj.

- ▶ Brug kun fjernbetjeningen, når afstanden er over 10 cm.



BEMÆRK

- ▶ Din fjernbetjening programmeres til udelukkende at kommunikere med dine høreapparater. Hvis du oplever problemer med en anden persons fjernbetjening, skal du henvende dig til din høreapparatspecialist.

Vigtige oplysninger

Tilsluttet brug

Fjernbetjeningen er beregnet til brug med høreapparater.



Brug kun fjernbetjeningen som beskrevet i denne brugsanvisning.

Symboler

Symboler anvendt i dette dokument



Angiver en situation, der kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.



Angiver mulig beskadigelse af ting.



Råd og tips til bedre håndtering af din enhed.

Symboler på enheden eller emballagen



Læs og følg instruktionerne i brugsanvisningen.



Mærkat om CE-mærkning, bekræfter overholdelse af visse EU-direktiver.

Der henvises til afsnittet
"Oplysninger om CE-mærkning".



Mærkat for overholdelse af regler og standarder vedr. EMC og radiokommunikation, Australien.

Der henvises til afsnittet
"Oplysninger om CE-mærkning".

Symboler på enheden eller emballagen



Smid ikke apparatet ud som almindeligt affald.
Se i afsnittet "Oplysninger om bortskaffelse".



Enheden er designet til specifikt at kunne
tilsluttes en iPhone og iPad.

Se i afsnittet "Oplysninger om CE-mærkning".

Betingelser ved transport og opbevaring

Vær opmærksom på følgende forhold i forbindelse med længerevarende transport eller opbevaring:

	Hukommelse	Transport
Temperatur	10 til 40 °C	-20 til 60 °C
Relativ fugtighed	10 til 80 %	5 til 90 %

For andre dele, som f.eks. batterier, kan gælde andre betingelser.



ADVARSEL

Risiko for skader, brand eller eksplosion under transport.

► Send litiumbatterierne i henhold til lokale forskrifter.

Tekniske data for strømforsyningen

Golden Profit GPE006H-050100-Z	
Indgangsspænding:	100-240 V AC
Indgangsstrøm:	0,5 A
Indgangsfrekvens:	50-60 Hz
Udgangsspænding:	5 V DC
Udgangsstrøm:	1 A

Information vedrørende bortskaffelse

I EU er det markerede udstyr dækket af "Direktiv 2002/96/EC for Europaparlamentet samt af Rådet af 27. januar 2003 om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr."

Ændret af "Direktiv 2003/108/EC" (WEEE).



BEMÆRK

- ▶ Genbrug høreapparater, tilbehør og emballage i henhold til nationale regulativer.



BEMÆRK

- ▶ Af hensyn til miljøet bør du ikke bortskaffe batterierne med husholdningsaffaldet.
- ▶ Genbrug eller bortskaf batterier i henhold til nationale regulativer, eller returner dem til din høreapparatspecialist.

Oplysninger om CE-mærkning

CE-mærket angiver overensstemmelse med de europæiske direktiver:

- 93/42/EØF om medicinsk udstyr
- 2014/53/EU RED om radioudstyr
- 2011/65/EU RoHS om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer

Den fulde ordlyd af overensstemmelseserklæringen kan findes på www.sivantos.com/doc.

Trådløs funktion

Driftsfrekvens: $f_c = 3,28 \text{ MHz}$

FCC- og ISED-overensstemmelsesinformation kan findes bag på enheden.

ACMA-overensstemmelsesmærket  angiver overensstemmelse med standarderne for elektromagnetisk forstyrrelse, som fastlagt af Australiens myndighed for kommunikation og medier (ACMA).

Udstyr med FCC-mærkning er i overensstemmelse med standarderne i FCC angående elektromagnetisk forstyrrelse.

Dette digitale apparat i klasse B overholder den canadiske ICES-003.

Dette apparat overholder del 15 af FCC-regelsættet samt ISED' licensundtagelse RSS'er.

Den må bruges på følgende to betingelser:

- at apparatet ikke forårsager skadelig interferens, og
- at apparatet ikke påvirkes af interferens fra andre

produkter, herunder påvirkning, der medfører uønsket ændring af apparatets funktion.

Dette udstyr er testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for et digitalt apparat i klasse B iht. del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er beregnet til at yde forsvarlig beskyttelse mod skadelig støj i et boligområde. Dette udstyr genererer, anvender og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis ikke det installeres og anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, forårsage generende interferens i radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke kan opstå i en given installation. Hvis udstyret faktisk forårsager generende interferens i sammenhæng med radio- eller TV-modtagelse, hvilket kan konstateres ved at slukke og tænde for udstyret, kan interferensen muligvis fjernes

ved én eller flere af disse tiltag:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Anbring de to enheder længere fra hinanden.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt i en anden strømkreds end den, som højtaleren er tilsluttet.
- Henvend dig til forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for at få hjælp.

FCC forsigtig: Alle ændringer eller modifikationer, som ikke er udtrykkeligt godkendt af den part, som har ansvar for standardoverholdelsen, kan gøre brugerens ret til at betjene dette udstyr ugyldig.

Made for iPhone, iPad

"Made for iPad" og "Made for iPhone" betyder, at apparatet er udviklet til specielt at blive brugt sammen med en iPhone hhv. en iPad, og er certificeret af udvikleren til at opfylde Apple's standarder for ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for driften af denne enhed eller for dens overholdelse af sikkerhed og regulative standarder. Bemærk venligst, at brugen af dette tilbehør sammen med iPhone eller iPad kan påvirke den trådløse ydeevne.

Hurtig referencevejledning

Oversigt over knapperne

Knap	Beskrivelse
 eller 	Juster volumen Tryk kortvarigt for at tilpasse trinvist. Hold nede, indtil den ønskede lydstyrke er nået.

Knap	Beskrivelse
Tryk kortvarigt på  og 	Kun under lydstreaming eller telefonopkald Skift mellem følgende indgangssignaler: ■ Audioindgang/stemme fra personen, der ringer op, og omgivelsernes lyd ■ Kun audioindgang/stemme fra personen, der ringer op
Tryk i lang tid på både  og  (2 sekunder)	Tænd/sluk for høreapparaterne (standby).

Knap	Beskrivelse
Tryk kort på 	■ Under lydstreaming: Stop med at streame ■ Ingen lydstreaming: Skift til næste lytteprogram ■ Når høreapparaterne er slukkede: Tænd for høreapparaterne ■ Indgående opkald: Accepter opkald ■ Under telefonopkald: Afslut opkald ■ Under Bluetooth-parring: Annuller parring
Hold langvarigt 	■ Ingen aktive telefonopkald: Tænd og sluk for Smart Connect ■ Under telefonopkald: Afvis opkald

Knap	Beskrivelse
Tryk to gange på 	■ Under telefonopkald: Overdragelse af opkald ■ Kun ved vores transmittere: Skift til transmitteren eller skift mellem transmittere
 og 	Parring med standard Bluetooth-enheder
 ,  og 	Par en af vores transmittere
 og 	Ophæv parring med alle enheder, bortset fra vores transmittere

LED-statusindikator

Orange LED



Orange LED slukket

➡ Batteriet er ladet tilstrækkeligt op.



Blinker hurtigt i 5 sekunder ...

... hvis der trykkes på en knap: ➡ Batteriniveauet er lavt.

... efter der er tændt: ➡ Batteriniveauet er for lavt til at tænde for Smart Connect.



Blinker hurtigt i 1 sekund

➡ Der er opstået en fejl.

Eksempler: Høreapparaterne er uden for rækkevidde, eller nakkestroppen er åben.

Orange LED



Fast orange lys

▶ Oplader.

Blå LED



Blå LED slukket

▶ Ingen lydstreaming eller telefonopkald er aktive.



Konstant blå lys

▶ Lydstreaming er aktiv.

▶ Telefonopkald er aktivt.



Blinker hurtigt

▶ Indgående telefonopkald

Blå LED



Blinker

- ▶ Parrer med standard Bluetooth-enheder
 - ▶ Oprettelse af forbindelse til vores transmittere
-



Lyser i 5 sekunder efter blink

- ▶ Bluetooth-enhed er tilsluttet.
-

Grøn LED



Grøn LED slukket

- ▶ Der trykkes ikke på nogen knapper for øjeblikket, der oplades ikke for øjeblikket eller Smart Connect er slukket.
-

Grøn LED

-  Konstant grønt lys (under opladning)
▶ Opladning er udført.
-  Lyser i 1 sekund, efter der er trykket på knapper
▶ Skift lytteprogram, eller tilpas lydstyrke.
-  Lyser i 2 sekunder, efter der er trykket på knapper
▶ Tænd/sluk (standby) for høreapparaterne.
-  Lyser i 2 sekunder efter der er tændt
▶ Smart Connect er tændt.
-  Tændt, så længe der trykkes på  eller 
▶ Juster lydstyrken.

Grøn LED



Blinker

➤ Opretter forbindelse til høreapparater.



Slukker langsomt

➤ Smart Connect slukker.



Lyser i 5 sekunder og slukker derefter

➤ Parring med høreapparaterne er udført.

Flere LED'er



Blinker orange og blå

➤ Parring for alle Bluetooth-telefoner er ophævet.

Flere LED'er



Blinker grønt og blå

- ▶ Søger efter vores transmittere i nærheden.
 - ▶ Søger samtidigt efter høreapparater og Bluetooth-enheder i nærheden.
-



Juridisk producent

Sivantos GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Tyskland
Telefon +49 9131 308 0

Din kontakt i Danmark

Sivantos A/S
Ove Gjeddes Vej 9
5220 Odense SØ
Telefon 63 15 40 00

Order/Item No. 109 625 58 | D00165636

Document No. 02412-99T03-6200 DA-DNK | D00130182

Master Rev04, 06.2017

© Sivantos GmbH, 12.2018



www.rexton.dk